

20. Gewiß, dein Herr weiß, daß du etwas weniger als zwei Drittel der Nacht (zum Gebet) aufstehst, oder die Hälfte oder ein Drittel davon, und (ebenso) ein Teil von denjenigen, die mit dir sind. Und Allah setzt das Maß der Nacht und des Tages fest. Er weiß, daß ihr es nicht erfassen würdet¹. Da wandte Er Sich euch zu und erließ es euch. So lest (bei Nacht), was euch vom Qur'an leichtfällt. Er weiß, daß es unter euch Kranke geben wird und andere, die im Land umherreisen, wo sie nach (etwas) von Allahs Huld trachten, und (wieder) andere, die auf Allahs Weg kämpfen. So lest davon, was euch leichtfällt, und verrichtet das Gebet und entrichtet die Abgabe² und gebt Allah ein gutes Darlehen. Und was ihr für euch selbst an Gutem vorausschickt, das werdet ihr noch besser und großartiger belohnt bei Allah finden. Und bittet Allah um Vergebung. Gewiß, Allah ist Allvergebend und Barmherzig.

Sūra 74 al-Muddattir Der Zugedeckte

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. O du Zugedeckter,
2. stehe auf und warne;
3. und deinen Herrn, Den preise als den Größten³,
4. und deine Gewänder, die reinige,
5. und die (Unreinheit des) Götzen(dienstes)⁴, die meide,
6. und halte nicht (deinen Verdienst) vor, und halte ihn nicht für zu groß,
7. und ertrage standhaft (alles) für deinen Herrn⁵.
8. Wenn dann ins Horn gestoßen wird,
9. so wird jener Tag ein schwerer Tag sein
10. für die Ungläubigen nicht leicht.
11. Lasse Mich (allein) mit wem Ich allein erschaffen habe,
12. und dem Ich ausgedehnten Besitz gegeben habe
13. und Söhne (als ständige Begleiter) anwesend
14. und dem Ich alles schön zurechtgemacht habe;
15. doch begehrt er hierauf, daß Ich (ihm) noch mehr gebe.
16. Keineswegs! Er ist gegen Unsere Zeichen wiederholt widerspenstig gewesen.
17. Ich werde ihn mit Beschwerlichem bedrücken.
18. Er hat ja nachgedacht und abgewogen.

¹ D.h.: daß ihr die Zeiten nicht (selbst) würdet berechnen (können), oder: die wahre Bedeutung des Gebets in der Nacht nicht würdet erkennen (können); oder: dieses (hohe) Maß an Gebet nicht würdet ertragen (können).

² Arabisch: *zakāt*.

³ D.h.: mit den Worten „*Allāhu akbar* – Allah ist am größten“.

⁴ Auch: die Sünde; oder: was Allahs Strafe zur Folge hat.

⁵ Auch: um deines Herrn willen (, was Er dir an Verpflichtungen auferlegt hat).

19. Tod ihm, wie er abgewogen hat!
20. Abermals: Tod ihm, wie er abgewogen hat!
21. Hierauf hat er geschaut,
22. hierauf hat er düster geblickt und ein finsternes Gesicht gemacht,
23. hierauf hat er den Rücken gekehrt und ist hochmütig geblieben.
24. Er sagt: „Das ist nur Zauberei, die überliefert wird.
25. Das sind nur die Worte von Menschenwesen.“
26. Ich werde ihn der *Saqar*¹ aussetzen.
27. Und was läßt dich wissen, was *Saqar* ist?
28. Sie läßt nichts übrig und läßt nichts bestehen.
29. Sie verändert die Menschen ganz².
30. Über ihr gibt es neunzehn (Wächter).
31. Wir haben als Wächter des (Höllen)feuers nur Engel eingesetzt, und Wir haben ihre Zahl nur zu einer Versuchung gemacht für diejenigen, die ungläubig sind, damit diejenigen Überzeugung gewinnen, denen die Schrift gegeben wurde, und damit diejenigen, die glauben, an Glauben zunehmen, und damit diejenigen, denen die Schrift gegeben wurde, und (auch) die Gläubigen nicht zweifeln und damit diejenigen, in deren Herzen Krankheit ist, und (auch) die Ungläubigen sagen: „Was will denn Allah damit als Gleichnis?“ So läßt Allah in die Irre gehen, wen Er will, und leitet recht, wen Er will. Aber niemand weiß über die Heerscharen deines Herrn Bescheid außer Ihm. Und es³ ist nur eine Ermahnung für die Menschenwesen.
32. Keineswegs!⁴ Beim Mond
33. und (bei) der Nacht, wenn sie den Rücken kehrt,
34. und (bei) dem Morgen, wenn er erstrahlt,
35. sie⁵ ist wahrlich eine der größten (Heimsuchungen)
36. zur Warnung für die Menschenwesen,
37. für jemanden von euch, der vorankommen oder zurückbleiben will.
38. Jede Seele haftet für das, was sie erworben hat,
39. außerdem die Gefährten von der rechten Seite;
40. sie werden sich in Gärten befinden, und sie werden einander fragen
41. nach den Übeltätern:
42. „Was hat euch in *Saqar* geführt?“
43. Sie werden sagen: „Wir gehörten nicht zu denjenigen, die beteten,
44. und wir pflegten nicht den Armen zu speisen,
45. und wir pflegten auf schweifende Reden mit denjenigen einzugehen, die solche führten,
46. und wir erklärten stets den Tag des Gerichts für Lüge
47. bis die Gewißheit zu uns kam⁶.“

¹ Wörtlich: die „Sengende“, d.i. ein Beinamen der Hölle oder eines Teiles von ihr.

² Auch: Sie versengt die Haut ganz.

³ Dies bezieht sich auf die Anzahl der Höllenwächter oder die „Sengende“.

⁴ Auch: Wahrhaftig!

⁵ D.h.: die Hölle.

⁶ Auch: das sichere Ende (, der Tod,) uns ereilte.

48. Nun nützt ihnen die Fürsprache derjenigen nicht, die Fürsprache einlegen (können).
49. Was ist denn mit ihnen, daß sie sich von der Ermahnung abwenden,
50. als wären sie aufgeschreckte Wildesel,
51. die vor einem Löwen¹ fliehen?
52. Aber nein! Jedermann von ihnen will, daß ihm aufgeschlagene Blätter² zukommen.
53. Keineswegs! Vielmehr fürchten sie nicht das Jenseits.
54. Keineswegs! Er³ ist ja eine Erinnerung.
55. Wer nun will, gedenkt seiner⁴.
56. Sie werden aber (seiner) nicht gedenken, außer daß Allah es will. Ihm gebührt die Gottesfurcht und Ihm gebührt die Vergebung.

Sūra 75 al-Qiyāma Die Auferstehung

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Nein! Ich schwöre beim Tag der Auferstehung.
2. Nein! Ich schwöre bei der Seele, die sich selbst tadelt⁵.
3. Meint der Mensch (etwa), daß Wir seine Knochen nicht zusammenfügen werden?
4. Ja doch! (Wir) haben die Macht dazu, seine Fingerspitzen zurechtzuformen.
5. Aber nein! Der Mensch will (fortdauernd) vor sich hin lasterhaft sein.
6. Er fragt: „Wann wird bloß der Tag der Auferstehung sein?“
7. Wenn dann der Blick verwirrt ist⁶
8. und der Mond sich verfinstert
9. und Sonne und Mond zusammengebracht werden,
10. wird der Mensch an jenem Tag sagen: „Wohin soll die Flucht sein?“
11. Keineswegs! (Es gibt) keine Zuflucht.
12. Zu deinem Herrn wird an jenem Tag der Weg zum Aufenthaltsort (führen).
13. Dem Menschen wird an jenem Tag kundgetan, was er vorausgeschickt und zurückgestellt hat.
14. Aber nein! Der Mensch wird bezüglich seiner selbst durchblicken⁷,
15. auch wenn er seine Entschuldigungen vorbrächte⁸.
16. Bewege deine Zunge nicht damit⁹, um ihn übereilt weiterzugeben.
17. Uns obliegt es, ihn zusammenzustellen und ihn vorlesen zu lassen¹⁰.
18. Und (erst) wenn Wir ihn vorgelesen haben, dann folge du der Art seines Vortragens¹¹.
19. Hierauf obliegt es Uns, ihn klar darzulegen.

¹ Auch: (einer Schar von) Jägern; oder: dem geringsten Laut.

² D.h.: die die Offenbarung enthalten; oder: in denen Allah jeden von ihnen persönlich auffordert, Seinem Gesandten (Muḥammad – Allah segne ihn und gebe ihm Heil –) zu folgen.

³ D.h.: der Qurʾān.

⁴ D.h.: des Qurʾāns; oder: Allahs.

⁵ Auch: sich selbst prüft.

⁶ Andere Lesart: funkelt.

⁷ Auch: der Mensch wird gegen sich selbst ein sichtbarer Beweis sein.

⁸ Auch: auch wenn er seine Schleier herabließe.

⁹ D.h.: mit dem Qurʾān.

¹⁰ Nämlich durch Unseren Gesandten, den Engel Ğibrīl.

¹¹ Auch: seiner Lesarten; oder: folge ihm (d.h.: seinem Inhalt).